

Artikelnummer: Z 05892

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für unsere **Grill-Pfanne für die Heißluftfritteuse (Z 03335/01256)** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Artikels die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

**Hinweis:** Dieser Artikel ist ein Zubehörteil zum Artikel Z 03335/01256 Heißluftfritteuse. Er ist **ausschließlich** mit diesem Gerät zu verwenden! Bitte beachten Sie auch unbedingt die Sicherheitshinweise und Angaben zum richtigen Gebrauch in der Bedienungsanleitung für das Hauptgerät.

Sollten Sie Fragen zum Artikel haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Der Artikel ist zum Grillen von Fisch, Fleisch, Gemüse etc. in der Heißluftfritteuse (Z 03335/01256) bestimmt.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutzen Sie den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Hauptgerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

### ! Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Artikel und Verpackungsmaterial fern. Es besteht Verletzungs- und Erstickengefahr!
- ACHTUNG** Verbrennungsgefahr! Der Artikel wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Artikels nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen, berühren Sie ihn nur am Griff. Transportieren bzw. verstauen Sie den Artikel nur, wenn er vollständig abgekühlt ist. Verwenden Sie geeignete Küchenhandschuhe im Umgang mit dem Artikel.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen, wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Artikelschäden zu vermeiden.
- Lassen Sie den Artikel nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel korrekt in die Schublade des Hauptgerätes eingesetzt ist, bevor Sie das Hauptgerät einschalten.
- Überfüllen Sie den Artikel nicht, damit die Speisen während des Gebrauchs nicht das Heizelement im Inneren des Hauptgerätes berühren.
- Der Artikel kann mit Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie den Artikel gründlich vor dem ersten Gebrauch (siehe Abschnitt „Reinigung“).
- Reinigen Sie den Artikel nach jeder Benutzung und halten Sie ihn sauber, um Keimbildung zu vermeiden.

### Benutzung

#### ! ACHTUNG!

- Der Artikel und die zubereiteten Lebensmittel sind nach dem Garvorgang heiß! Fassen Sie den Artikel ausschließlich am Griff an und verwenden Sie Küchenhandschuhe, wenn Sie ihn aus dem Hauptgerät entnehmen! Stellen Sie ihn ausschließlich auf eine hitzeunempfindlichen Unterlage!
- Legen Sie Nahrungsmittel nicht in Frischhaltefolie oder in Plastikbeuteln verpackt in den Artikel.
- Achten Sie darauf, dass die Speisen, die Sie zubereiten möchten, nicht die Heizelemente des Hauptgerätes berühren.



- Setzen Sie den Artikel in die Schublade des Hauptgerätes.
- Geben Sie die Speisen, die Sie zubereiten möchten, auf den Artikel.

- Setzen Sie die Schublade mit dem Artikel in das Hauptgerät ein.
- Stellen Sie am Hauptgerät die gewünschte Temperatur und Zubereitungszeit ein (siehe Abschnitt „Benutzung“ der Bedienungsanleitung für das Hauptgerät).
- Nach Ablauf der Zubereitungszeit, ziehen Sie die Schublade mit dem Artikel aus dem Hauptgerät und stellen Sie sie auf eine hitzeresistente, rutschsichere Unterlage. Entnehmen Sie den Artikel aus der Schublade. **Vorsicht Verbrennungsgefahr! Der Artikel, die Schublade und die zubereiteten Speisen sind heiß! Verwenden Sie Küchenhandschuhe, wenn Sie mit dem Artikel bzw. der Schublade hantieren.**
- Entnehmen Sie die Speisen aus dem Artikel.
- Lassen Sie den Artikel abkühlen und reinigen Sie ihn nach jeder Benutzung (siehe Kapitel „Reinigung“). Lassen Sie keine Speisereste antrocknen.

### Reinigung

#### ! ACHTUNG!

- Verbrennungsgefahr! Lassen Sie den Artikel vor jeder Reinigung auskühlen.
- Der Artikel ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen. Benutzen Sie keine Metallgegenstände.

- Reinigen Sie den Artikel mit warmem Wasser und mildem Spülmittel. Bei hartnäckigen Verschmutzungen empfehlen wir, den Artikel zuvor in warmem Wasser und Spülmittel einzuweichen.
- Bewahren Sie den Artikel nach der Reinigung an einem sauberen, trockenen Ort auf.

### Entsorgung

- Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Für Lebensmittel geeignet.



Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland • ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) 0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.

Alle Rechte vorbehalten.

Z 05892\_V2\_11\_2015

Product number: Z 05892

Dear customer,

We are delighted that you have decided to purchase our **grill pan for the hot air fryer (Z 03335/01256)**.

Before using the product for the first time, please carefully read through the instructions and store them for future reference. These instructions are to accompany the product when passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions have not been observed!

**Notice:** This product is an accessory for the hot air fryer (Z 03335/01256). It is **only** to be used with this device! Please be absolutely sure to also observe the safety notes and information concerning proper use in the instruction manual for the main unit.

If you have any questions about the product, please contact customer service via our website:

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

### Proper use

- The product is intended for grilling fish, meat, vegetables etc. in the hot air fryer (Z 03335/01256).
- The product is designed for private use and is not intended for commercial use.
- Only use the product as instructed. Any other use is deemed improper. Incorrect operation and improper handling may cause the main unit to malfunction and result in injury to the user.
- Defects arising due to improper handling, damage or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.



### Safety notes

- Keep children and animals away from the product and packaging material. There is a danger of injury and suffocation!
- **ATTENTION** Burn hazard! During operation, the product becomes very hot. Be absolutely sure that you do not come into contact with the heated parts while and after using the product; only touch its handle. Only transport and stow the product once it has cooled off completely. Use suitable kitchen gloves to handle the product.
- Maintain adequate distance to other heat sources such as stovetops or ovens in order to prevent damage to the product.
- Do not allow the product to fall and do not subject it to severe percussions.
- Make sure that the product is correctly inserted in the tray of the main unit before you switch the main unit on.
- Do not overfill the product to prevent meals from coming into contact with the heating element within the main unit.
- Some production residues may be stuck to the product. To avoid health risks, clean the product thoroughly before first use (see section "Cleaning").
- Clean the product after every use and keep it clean to prevent the build-up of germs.

### Use



#### ATTENTION!

- The product and the prepared foods are hot after cooking! Only hold the product by the handle and use kitchen gloves to take it out of the main unit! Only place it on a heat-resistant base!
- Do not place food packed in clingfilm or plastic bags in the product.
- Make sure that the meals you wish to prepare do not come into contact with the heating elements of the main unit.



1. Place the product in the tray of the main unit.
2. Put the foods you would like to prepare in the product.

3. Place the tray with the product in the main unit.
4. Set the desired temperature and cooking time on the main unit (see section "Use" in the instruction manual for the main unit).
5. Once the cooking time has passed, pull the tray with the product out of the main unit and place it on a heat-resistant, non-slip base. Remove the product from the tray. **Caution! Burn hazard! The article, the tray and the prepared meals are hot! Wear kitchen gloves when handling the product and the tray.**
6. Take the food out of the product.
7. Let the product cool off and clean it after each use (see chapter "Cleaning"). Do not allow any leftover food to dry on the device.

### Cleaning



#### ATTENTION!


- Burn hazard! Let the product cool off each time before you clean it.
- The product is **not** suitable for the dishwasher.
- When cleaning, do not use any scouring or abrasive cleaners. They could damage the surface. Do not use any metallic objects.
- Clean the product with warm water and a small amount of mild detergent. With stubborn dirt, we recommend that you begin by softening the product in warm water and detergent.
- After cleaning, store the product in a dry, clean place.



### Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available to the collection service for recyclable materials.

Suitable for use with food. 

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany • ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.

All rights reserved.

Z 05892\_V2\_11\_2015

Numéro de référence : Z 05892

Chère cliente, cher client,  
nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter notre **poêle à griller pour la friteuse à air chaud (Z 03335/01256)**.

Avant d'utiliser pour la première fois l'article, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement pour le consulter ultérieurement. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées.

**Remarque :** Cet article est un accessoire de l'article Z 03335/01256 friteuse à air chaud. Il s'utilise **exclusivement** avec cet appareil ! Veuillez impérativement tenir compte des consignes de sécurité et des indications sur le bon usage du mode d'emploi de l'appareil principal.

Si vous avez des questions sur l'article, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet :

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

### Utilisation adéquate

- L'article sert à griller de la viande, du poisson, des légumes etc. dans la friteuse à air chaud (Z 03335/01256).
- L'article est destiné à un usage privé, pas à un usage commercial.
- Veuillez n'utiliser l'article que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions. Une erreur de manipulation et un traitement non approprié peuvent causer des pannes sur l'appareil principal et causer des blessures.
- Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation par un tiers. Ceci est aussi valable pour l'usure normale.

### Consignes de sécurité

- Gardez les enfants et les animaux éloignés de l'article et du matériel d'emballage. Il y a risque de blessure et d'asphyxie !
- ATTENTION Risque de brûlure ! Pendant son utilisation, l'article devient très chaud. Pendant et après l'utilisation de l'article, veuillez impérativement à ne pas entrer en contact avec des parties brûlantes, touchez-le uniquement au niveau de la poignée. Transportez respectivement rangez l'article uniquement lorsqu'il est complètement refroidi. Utilisez des gants de cuisine appropriés pour manipuler l'article.
- Gardez suffisamment de distance par rapport aux autres sources de chaleur, comme par exemple les plaques de cuisson ou les fours afin d'éviter des dommages sur l'article.
- Ne laissez pas tomber l'article et ne l'exposez pas à de puissants chocs.
- Veillez à ce que l'article soit correctement en place dans le tiroir de l'appareil principal avant de mettre l'appareil principal en marche.
- Ne surchargez pas l'article pour que les aliments ne touchent pas l'élément de chauffe à l'intérieur de l'appareil principal pendant l'utilisation.
- L'article peut comporter des résidus de production. Afin d'éviter tout dommage pour la santé, nettoyez l'article à fond avant la première utilisation (voir paragraphe « Nettoyage »).
- Nettoyez l'article après chaque utilisation et gardez-le propre pour éviter toute formation de bactéries.

### Utilisation

#### ATTENTION !

- L'article et les aliments à cuire sont brûlants après la cuisson ! Saisissez l'article exclusivement par la poignée et utilisez des gants de cuisine lorsque vous le retirez de l'appareil principal ! Posez-le uniquement sur une surface insensible à la chaleur !
- Ne mettez pas dans l'article des aliments dans du film de conservation ou emballés dans des sachets en plastique.
- Veillez à ce que les aliments que vous souhaitez préparer ne touchent pas les éléments de chauffe de l'appareil principal.



1. Placez l'article dans le tiroir de l'appareil principal.
2. Versez dans l'article les aliments que vous souhaitez préparer.

3. Placez le tiroir avec l'article dans l'appareil principal.
4. Réglez la température ainsi que le temps de préparation souhaités sur l'appareil principal (voir paragraphe « Utilisation » du mode d'emploi de l'appareil principal).
5. Après écoulement du temps de préparation, retirez le tiroir avec l'article de l'appareil principal et posez-le sur une surface résistante à la chaleur et antidérapante. Retirez l'article du tiroir. **Attention, risque de brûlure ! L'article, le tiroir et les aliments préparés sont brûlants ! Portez des gants de cuisine lorsque vous manipulez l'article ou le tiroir.**
6. Retirez les aliments de l'article.
7. Laissez refroidir l'article et nettoyez-le après chaque utilisation (voir chapitre « Nettoyage »). Ne laissez sécher aucun reste d'aliment.

### Nettoyage

#### ATTENTION !

- Risque de brûlure ! Avant chaque nettoyage, laissez refroidir l'article.
- L'article **ne peut pas** se laver en lave-vaisselle !
- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif. Ceux-ci pourraient endommager la surface. N'utilisez aucun objet métallique.

- Nettoyez l'article avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. En cas de saletés récalcitrantes, nous recommandons de faire tremper au préalable l'article dans de l'eau chaude avec du liquide vaisselle.
- Après le nettoyage, rangez l'article dans un endroit propre et sec.



### Élimination



Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminez l'emballage en respectant l'environnement et apportez-le au service de recyclage.

Convient aux aliments.



Service après-vente/importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, D-19258 Gallin, Allemagne • ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.

Tous droits réservés.

Z 05892\_V2\_11\_2015

Artikelnummer: Z 05892

Geachte klant,

We zijn verheugd dat u onze **grillpan voor de heteluchtfrituurpan (Z 03335/01256)** hebt gekozen.

Voordat u het artikel voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren voor latere inzage. Geef u het artikel aan iemand anders, overhandig dan ook de handleiding. Fabrikant en importeur zijn niet aansprakelijk als de gegevens in deze handleiding niet worden nageleefd.

**Opmerking:** Dit artikel is een accessoire bij het artikel Z 03335/01256 heteluchtfrituurpan. Het moet **uitsluitend** met dit apparaat worden gebruikt! Neem ook zeker de veiligheidsinstructies en informatie in de gebruiksaanwijzing voor het basisapparaat in acht over het juiste gebruik.

Hebt u vragen over het artikel, contacteer dan de klantenservice via onze website:

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

### Reglementair gebruik

- Het artikel is bestemd voor het grillen van vis, vlees en groenten enz. in de heteluchtfrituurpan (Z 03335/01256).
- Het artikel werd ontworpen voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het artikel alleen zoals in de handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik. Een verkeerde bediening en behandeling kunnen leiden tot storingen aan het basisapparaat en tot verwondingen van de gebruiker.
- De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.



### Veiligheidsinstructies

- Houd kinderen en dieren weg van het artikel en het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verwondingen en verstikking!
- **OPGELET** Verbrandingsgevaar! Het artikel wordt tijdens het gebruik zeer heet. Let er in ieder geval op dat u tijdens en na het gebruik van het artikel niet in aanraking komt met opgewarmde onderdelen, raak het daarom alleen aan de greep aan. Transporteer het artikel of berg het slechts dan op, wanneer het volledig is afgekoeld. Gebruik geschikte ovenwanten als u het artikel hanteert.
- Bewaar voldoende afstand tot warmtebronnen zoals kookplaten of ovens, om schade aan het artikel te vermijden.
- Laat het artikel niet vallen en zorg ervoor dat het geen hevige schokken ondergaat.
- Zorg ervoor dat het artikel correct in de lade van het basisapparaat is geplaatst alvorens het basisapparaat in te schakelen.
- Doe de artikel niet te vol, zodat de voedingsmiddelen tijdens het gebruik niet het verwarmingselement vanbinnen in het basisapparaat aanraken.
- Op het artikel kunnen productieresten zijn achtergebleven. Om schade aan de gezondheid te vermijden, dient u het artikel grondig te reinigen voor het eerste gebruik (zie afdeling "Reiniging").
- Reinig het artikel na elk gebruik en houd het schoon, zodat er geen bacteriën worden gevormd.

### Gebruik



#### OPGELET!

- Het artikel en de bereide voedingsmiddelen zijn heet na het garen! Raak het artikel uitsluitend aan de greep aan en gebruik ovenwanten als u het verwijdert uit het basisapparaat! Deponeer het uitsluitend op een hittebestendige ondergrond!
- Leg voedingsmiddelen niet in vershoudfolie of verpakt in plastic zakjes in het artikel.
- Let erop dat de spijzen die u wilt bereiden niet in aanraking komen met de verwarmingselementen van het basisapparaat.



1. Plaats het artikel in de lade van het basisapparaat.
2. Doe de voedingsmiddelen die u wilt bereiden in het artikel.

3. Plaats de lade met het artikel in het basisapparaat.
4. Stel op het basisapparaat de gewenste temperatuur en de bereidingstijd in (zie paragraaf "Gebruik" van de gebruiksaanwijzing voor het basisapparaat).
5. Na afloop van de bereidingstijd trekt u de lade met het artikel uit het basisapparaat en plaatst ze op een hittebestendig, antislippervlak. Neem het artikel uit de lade. **Opgelet, verbrandingsgevaar! Het artikel, de lade en de bereide voedingsmiddelen zijn heet! Draag ovenwanten als u het artikel of de lade hanteert.**
6. Verwijder de levensmiddelen uit het artikel.
7. Laat het artikel afkoelen en reinig het na elk gebruik (zie hoofdstuk "Reiniging"). Laat geen etensresten aankoeken.

### Reiniging



#### OPGELET!

- Verbrandingsgevaar! Laat het artikel voor elke reiniging afkoelen.
  - Het artikel is **niet** vaatwasbestendig.
  - Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Daardoor kan de bovenlaag worden beschadigd. Gebruik geen metalen voorwerpen.
- Reinig het artikel met warm water en een mild detergent. Bij hardnekkig vuil raden we aan het artikel vooraf in warm water en een reinigingsmiddel te laten weken.
  - Bewaar het artikel na de reiniging op een schone, droge plaats.

CE

### Verwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.

Geschikt voor levensmiddelen.



Klantenservice/importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland • ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Kosten variëren per aanbieder.

Alle rechten voorbehouden.

Z 05892\_V2\_11\_2015